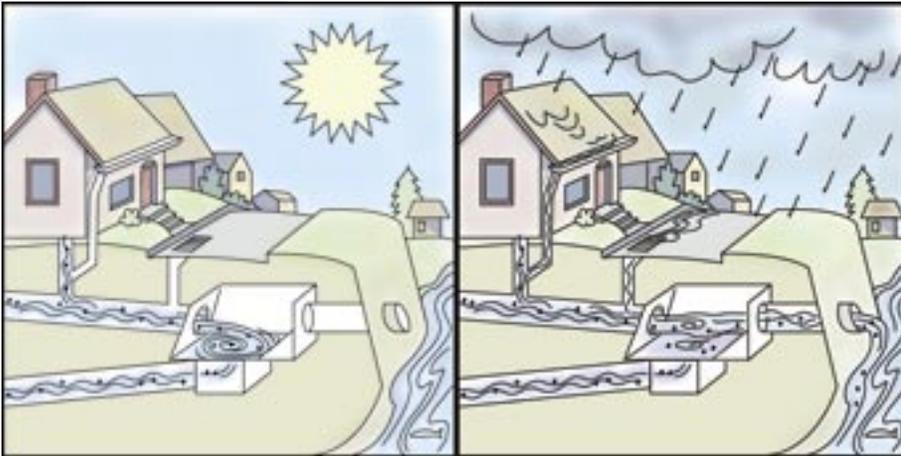


Programa CSO de Portland

Casi cada vez que llueve, los sistemas de alcantarillas de Portland desbordan en el Río Willamete. Las descargas de alcantarillas combinadas (CSO por sus siglas en inglés) transportan materia residual que contamina el agua y compromete nuestra calidad de vida.



las aguas pluviales llenan el sistema combinado de alcantarillas provocando descargas en el río

Cómo llegamos a esto

Los vecindarios más antiguos de Portland cuentan con un sistema de alcantarillas que transporta por un mismo conducto los residuos no tratados y las aguas pluviales. Cuando llueve, el agua proveniente de edificios, calles y otras superficies llenan estos sistemas de alcantarillas combinadas y descargan en el Río Willamete.

Trabajando por ríos más limpios

Controlar los sistemas de alcantarillas combinadas representa una parte importante en los esfuerzos que realiza la ciudad de Portland para mejorar la calidad del agua del Río Willamete. Las soluciones para los sistemas de alcantarillas combinadas incluyen proyectos para eliminar el drenaje de aguas pluviales en las alcantarillas e iniciar nuevas obras para transportar las aguas residuales y pluviales hacia la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Columbia Boulevard.

Proyectos importantes

La ciudad de Portland inició el programa de control de alcantarillas combinadas en 1991 con varios proyectos importantes destinados a eliminar los desagües pluviales de los sistemas de alcantarillas combinadas. Los proyectos comprenden la instalación de colectores y pozos de absorción y sedimentación, la construcción de sistemas separados para aguas pluviales en algunos vecindarios, solicitud a los residentes de ciertos vecindarios para que desconecten las bajadas pluviales de los sistemas de alcantarillas y la remoción del afluente de las colinas occidentales al sistema de alcantarillas combinadas.

Soluciones ecológicas

Environmental Services promueve otros proyectos innovadores para el control insitu de aguas pluviales en lugar de utilizar conductos para su transporte hacia las alcantarillas o los afluentes. Dichos proyectos incluyen techos ecológicos, pavimentos permeables, pantanos y canchales para aguas pluviales.

Proyectos de instalación de conductos

Environmental Services completó en el año 2000 el Colector Columbia Slough. El colector de 12 pies de diámetro redujo el drenaje del sistema combinado de alcantarillas al Slough en un 99%.

En 2006 se completará la construcción de la Estación de Bombeo Swan Island y el Colector West Side. El túnel de 3,5 millas y 14 pies de diámetro transportará los residuos del sistema combinado de alcantarillas desde el lado oeste del Río Willamete hasta Swan Island y la estación de bombeo los extraerá a la planta de tratamiento de aguas residuales.

Asimismo, en 2006, Environmental Services comenzará la construcción del Colector East Side, un túnel de seis millas de longitud y 22 pies de diámetro que recolectará las aguas de las alcantarillas del lado este del Río Willamete. Al completarse estos proyectos en el año 2011, se reducirá el drenaje del sistema de alcantarillas combinadas al Río Willamete en un 94%.



ENVIRONMENTAL SERVICES
CITY OF PORTLAND
working for clean rivers

Dean Marriott, Director

www.cleanriverpdx.org

OD 0512 #3

**Para más información, llame
a Environmental Services al
503-823-7740.**